

3950 E
679.70
14636
43164
19504

NOVUS

Trouble-shooting Tips
Product Service Locations

Fiche technique et
adresses des agences de service

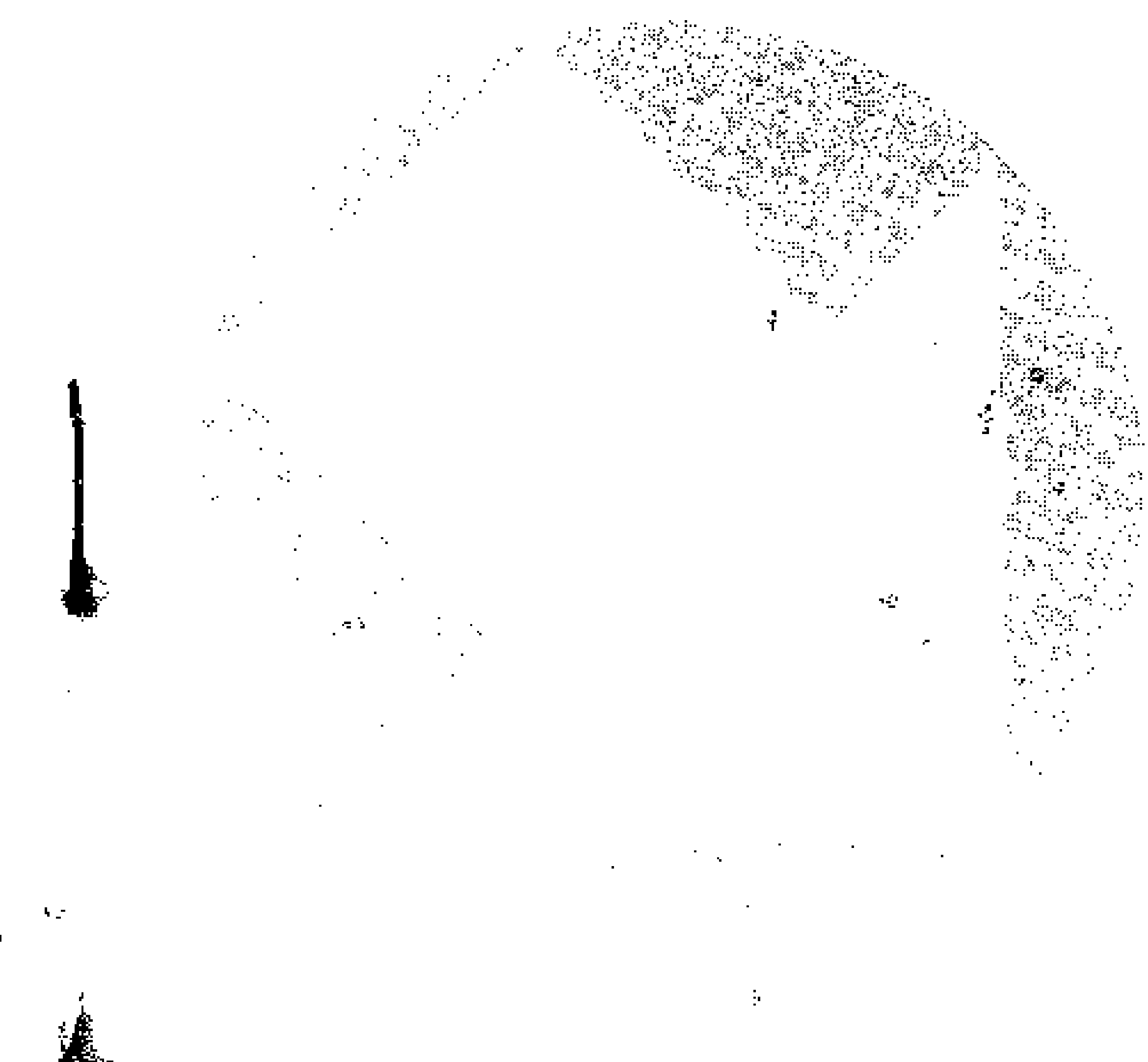
Hinweise bei Störungen
Kundendienst-Anschriften

Consejos para localizar fallas
Centros de Servicio de Productos

Lembretes para a Localização de Defeitos
Centros de Serviço de Produtos NOVUS.

NOVUS

Consumer Products from
National Semiconductor



Trouble-shooting Tips

Product Service Locations

Although not many of our calculators come back, more than 20% of those returned to us for repair are really not defective at all. Most of these unnecessary returns could have been prevented simply by replacing the battery or by carefully re-reading the instruction manual. To make sure you aren't deprived of your calculator's use unnecessarily, please check the following points before sending it in:

1. Is the battery still good? Batteries which are nearly dead can light the display to full intensity and yet cause entry or calculation errors. We suggest the use of an alkaline battery for longest life.
2. Are the battery connectors making good contact? If these are slightly loose or bent they can cause your calculator to malfunction intermittently. Try straightening loose or bent connectors.
3. Have you plugged in an AC adaptor with your calculator turned on? This can prevent you from being able to clear your machine. Simply turn it off for ten seconds or so and then back on.
4. Many calculators display E's or other meaningless numbers when first turned on. This is normal. Simply press **C** or **CE/C** twice before beginning calculations.
5. Did you do the problem correctly? NOVUS models 600, 650, 900, 950, and Whiz Kid calculators give only whole number answers in division unless you key in extra zeroes behind the numerator.

Remember, if there's a decimal point in the display, it's used for adding and subtracting 2-place numbers only, such as dollars and cents.

6. Please re-read the instruction book for an explanation of exactly how to operate your calculator.

We hope you find these suggestions helpful. If you ever do need service, however, we maintain complete worldwide service facilities at the locations listed on the last page.

Just pack your machine safely and send it insured — with payment enclosed — to one of the addresses listed. Repair prices are listed in the Warranty of your instruction book.

Fiche technique et adresses des agences de service

Bien que nous n'ayons relativement que très peu de problèmes avec nos calculateurs, plus de 20 % de ceux qui nous sont renvoyés pour réparations ne sont pas vraiment défectueux. Dans la plupart des cas, on aurait pu éviter simplement l'inconvénient du renvoi en remplaçant la pile ou en re-lisant attentivement le manuel d'instructions. Ne vous privez pas inutilement de votre calculateur. Avant de le renvoyer, veuillez vérifier les points suivants :

1. La pile est-elle encore bonne ? Une pile presque morte peut encore illuminer l'écran de visualisation sans changement apparent tout en causant des erreurs d'entrée ou de calcul. Nous vous suggérons d'employer une pile alcaline, qui dure plus longtemps.
2. Est-ce que les connecteurs de la batterie font correctement contact ? Si ils sont un tant soit peu ouverts ou recourbés, cela peut induire votre calculateur en erreur d'une manière intermittente. Essayez de recourber ou de redresser les connecteurs.
3. Il se peut que vous ayez branché votre calculateur sur le secteur alors qu'il était allumé. Cela vous empêchera de le ramener à zéro. Dans ce cas, éteignez-le et attendez une dizaine de secondes avant de le rallumer.
4. Beaucoup de calculateurs indiquent E ou des nombres qui ne signifient rien quand on s'en sert pour la première fois. C'est absolument normal. Dans ce cas, appuyez simplement sur

C ou sur **CE/C** deux fois avant de commencer à calculer.

5. Avez-vous posé le problème correctement ? Les calculateurs NOVUS 600, 650, 900, 950 et «Whiz Kid» vous donneront des réponses sans décimales pour les divisions à moins que vous n'ayez entré des zéros supplémentaires derrière le numérateur.

Rappelez-vous que s'il y a une décimale dans la visualisation de votre calculateur, cette décimale ne peut servir que dans le cas de l'addition ou de la soustraction de nombres à deux décimales, comme par exemple les francs et les centimes.

6. Veuillez relire le manuel d'instructions, lequel vous dira exactement comment vous servir de votre calculateur.

Nous espérons que ces suggestions vous apporteront tout le concours nécessaire. Toutefois, au cas où vous auriez besoin de service, nous avons à votre disposition un réseau mondial d'agences de service dont vous trouverez la liste sur la dernière page.

Emballez soigneusement votre calculateur et envoyez-le assuré — et paiement inclus — à l'une de ces agences. Les prix de réparation figurent dans la de garantie de votre manuel d'instructions.

Hinweise bei Störungen Kundendienst-Anschriften

Obwohl nicht viele unserer Rechengерäte an uns zurückgeschickt werden, sind etwa 20% der uns zur Reparatur übersandten Geräte völlig fehlerfrei. Viele dieser unnötigen Rücksendungen könnten vermieden werden durch Ersetzen der Batterie oder durch sorgfältiges Nachlesen der Gebrauchsanweisung. Um sicher zu sein, dass Sie nicht unnötigerweise ohne die Dienste Ihres Rechengерätes bleiben, bitte kontrollieren Sie nachfolgenden Punkte vor einer etwaigen Rücksendung:

1. Ist die Batterie noch in Ordnung? Fast völlig verbrauchte Batterien sind immer noch in der Lage, die Leuchtziffern voll zum Ansprechen zu bringen, können jedoch Kalkulationsfehler verursachen. Wir empfehlen die Verwendung einer Alkalibatterie für längste Lebensdauer.
2. Machen die Batterieverbindungen guten Kontakt? Falls diese Kontakte etwas lose oder verbogen sind, können sie die Ursache sein, dass Ihr Gerät hin und wieder schlecht funktioniert. Versuchen Sie, die losen oder verbogenen Verbindungen wieder zu richten.
3. Hatten Sie den Netzteil angeschlossen während Ihr Gerät eingeschaltet war? Das könnte schuld daran sein, dass Sie die Eingaben in der Maschine nicht löschen können. Schalten Sie das Gerät einfach für etwa 10 Sekunden ab und dann wieder ein.
4. Viele Geräte zeigen E's oder andere sinnlose Zahlen an, wenn sie das erste Mal eingeschaltet werden. Einfache Abhilfe durch zweimaliges

Drücken der **C** oder **CE/C** — Taste von Beginn der Rechenoperation.

5. Haben Sie Ihr Problem richtig gelöst? Die NOVUS Modelle 600, 650, 900, 950 und "Whiz Kid" geben bei der Division nur Lösungen in ganzen Zahlen, es sei denn, Sie hätten zusätzliche Nullstellen hinter dem Numerator eingegeben.

Denken Sie daran: Wenn in einem dieser Modelle eine Dezimalstelle auf der Anzeige gegeben ist, so kann diese nur für das Addieren und Subtrahieren von Zahlen zweistellig hinter dem Komma, wie z.B. Mark und Pfennig, gebraucht werden.

6. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung hinsichtlich der Erklärungen für die Verwendung Ihres Gerätes nochmals genau durch.

Wir hoffen, dass diese Anregungen Ihnen helfen. Sollten Sie jedoch je Reparaturen benötigen, unterhalten wir einen vollständigen, weltweiten Kundendienst; die Anschriften dafür finden Sie auf der letzten Seite.

Packen Sie Ihr Gerät gut ein und senden Sie es versichert mit beigefügter Bezahlung an eine der angeführten Anschriften. Preise für Reparaturen sind im Garantieteil Ihrer Gebrauchsanweisung aufgeführt.

Consejos para localizar fallas Centros de Servicio de Productos

Si bien la gran mayoría de nuestras calculadoras no presentan problemas, un 20% de las que se devuelven para reparaciones en realidad no sufren ningún defecto. Muchas de estas devoluciones podrían haberse evitado simplemente cambiando la batería o leyendo cuidadosamente el Manual de Instrucciones. Para tener la seguridad de que Ud. no se privará del uso de su calculadora innecesariamente, sírvase verificar los siguientes detalles antes de enviarnos la máquina:

1. ¿Está buena la batería? Hágala probar, porque aun si la batería está casi agotada todavía puede encender la pantalla con toda intensidad, causando errores en el ingreso de números o en los cálculos. Recomendamos el uso de una batería alcalina para mayor duración.
2. ¿Hacen buen contacto los conectores de la batería? Si están ligeramente sueltos o doblados pueden producir un mal funcionamiento intermitente. Trate de afirmar los conectores sueltos o desdoblarlos si están torcidos.
3. ¿Se ha enchufado el adaptador de corriente alterna con la calculadora encendida? De ser así, no se podrá borrar la lectura de la pantalla. En tal caso apague la calculadora durante diez segundos y vuelva a encenderla.
4. Cuando se encienden por primera vez, muchas calculadoras presentan una serie de letras E o números sin ningún significado, lo que es normal. Simplemente se oprime **C** o **CE/C** dos veces antes de comenzar los cálculos.

5. ¿Se hizo el problema correctamente? Los modelos NOVUS 600, 650, 900, 950 y "Whiz Kid" solo dan resultados en números enteros en los problemas de división, a menos que se ingresen ceros adicionales a continuación del numerador.

Recuerde que si la pantalla presenta un punto decimal (que en esta máquina se usa en lugar de la coma), dicho punto sólo sirve para sumar o restar cantidades de dos lugares decimales, tales como pesos y centavos.

6. Conviene leer detenidamente el Manual de Instrucciones que explica la forma precisa de utilizar la calculadora.

Esperamos que estos consejos le resulten útiles y provechosos. Sin embargo, si su máquina necesita reparación, mantenemos un servicio mundial en los puntos indicados en la última página. Sencillamente empaquete debidamente la calculadora y envíela asegurada, incluyendo el pago de servicio, a una de las direcciones mencionadas. Los precios de reparaciones se indican en la Garantía del Manual de Instrucciones.

Lembretes para a Localização de Defeitos Centros de Serviço de Produtos NOVUS.

Embora não seja elevado o número de calculadoras que nossos clientes nos enviam para reparo, verificamos que, na realidade, cerca de 20% dos casos não apresentam defeito algum. A maioria dessas devoluções desnecessárias poderia ser evitada pela simples substituição da pilha ou pela leitura cuidadosa do manual de instruções. Para que você não fique desnecessariamente privado do uso de sua calculadora, verifique os seguintes itens antes de enviá-la para reparo:

1. A pilha ainda está boa? As pilhas que estão quase no fim, apesar de serem capazes de iluminar o visor com intensidade total, causam erros de entrada ou de cálculo. Sugerimos o uso de pilhas alcalinas, por apresentarem uma vida útil mais longa.
2. Os contatos da pilha estão perfeitos? Se eles estiverem um pouco soltos ou curvados, a calculadora poderá apresentar defeitos intermitentes. Tente corrigir o problema, se este for o caso.
3. Você ligou o adaptador CA com a sua calculadora ligada? Isto poderá impedir-lhe de apagar a memória da sua calculadora. Simplesmente desligue-a por uns 10 segundos e ligue-a novamente depois.
4. Muitas calculadoras apresentam vários EE ou outros números aleatórios quando ligadas. Isto é normal. Pressione, simplesmente, **C** ou **CE/C** duas vezes, antes de iniciar os cálculos.

5. Você resolveu o problema corretamente? As calculadoras NOVUS modelos 600, 650, 900, 950 e Whiz Kid só fornecem respostas, na divisão, em números inteiros, a menos que você introduza zeros extras à direita do numerador.

Lembre-se de que se houver um ponto decimal no visor, ele é usado para a adição e subtração de números de duas casas decimais apenas, tais como quantias em cruzeiros e centavos.

6. Sempre que você tiver alguma dúvida sobre a operação da calculadora, consulte o seu manual de instruções.

Nós esperamos que estas sugestões sejam-lhe úteis. Caso você venha a precisar dos nossos serviços, consulte os endereços da nossa rede mundial de assistência, listados na última página.

Embrulhe cuidadosamente sua calculadora e envie-a com seguro e pagamento incluído para um dos endereços indicados. Os preços para reparo encontram-se na seção de Garantia do seu manual de instruções.

PRODUCT SERVICE LOCATIONS

United States

N.C.P.S.—West Coast
P. O. Box 10,000
Sunnyvale, California 94086, U.S.A.

United States

N.C.P.S.—Central U. S.
P. O. Box 1000
West Jordan, Utah 84084

United States

N.C.P.S.—East Coast
Commerce Park
Danbury, Conn. 06810, U.S.A.

Singapore

NS Electronics (Pty.) Ltd.
c/o Product Service Department
No. 1100 Lower Delta Road
Singapore 3, Singapore

Scotland

NS-UK Ltd.
c/o Product Service
Larkfield Industrial Estate
Greenock PA 16 0EQ, Scotland

Deutschland

National Semiconductor GmbH
c/o Product Service
D808 Furstenfeldbruck
Industriestrasse 10
Bundesrepublik Deutschland

Canada

N.C.P.S.
1601 Matheson Blvd., Unit 7
Mississauga L4W-1H9
Ontario, Canada